

**АНДРЕЙ КАРАПЕТЯН**  
художник, график, иллюстратор

**МАСТЕР И МАРГАРИТА**

**МАСТЕР**



**ФАНТАЗИИ НА ТЕМЫ СЮЖЕТОВ  
РОМАНА  
М.А.БУЛГАКОВА**



---

Электронное издание

---

**Андрей Карапетян**

**«Мастер и Маргарита»  
в иллюстрациях**

**Фантазии на темы сюжетов  
романа М.А.Булгакова  
«Мастер и Маргарита»**

2014 г.

2



## ПРЕДИСЛОВИЕ

*Эта электронная сборка посвящена творчеству художника-иллюстратора Андрея Петровича Карапетяна.*

*Он – занимается графикой. Чаще всего работает в стиле «символизм».*

*В качестве инструментов использует тушь, перо, карандаш, иногда – шариковую ручку.*

*Основные работы – в области иллюстрации книг.*

*Пишет стихи и фантастические рассказы.*

*Известен ВСЕМ любителям фантастики, как один из иллюстраторов произведений Аркадия и Бориса Стругацких.*

*Некоторые работы художника пока не опубликованы в виде «бумажной» книги. В том числе и цикл иллюстраций к роману М.А.Булгакова «Мастер и Маргарита».*

*В этот буклет собраны иллюстрации без текста романа и объединены в отдельные группы по темам с условными названиями «Мастер и Маргарита», «Понтий Пилат» и «Воланд. Фантазии на тему...»*

*Это символические композиции. В них содержится много различной информации. Какая «войдет в резонанс» с нашей душой? Наверное, для каждого человека – своя...*

2014 г.



## Разноцветные фантазии (Замечания изготовителя буклета)

Известно, что роман Булгакова представляет собой как бы «матрёшку»: роман в романе. Поэтому, естественно, что все иллюстраторы (а их очень много, разных) «расписывают» именно эти две матрешки. То-есть создают рисунки на темы «Мастер-Маргарита-Воланд» и «Понтий Пилат». Однако на сайте А.П.Карапетяна <http://andrey.arts.in.ua/>, где размещены многие работы художника и, в том числе и иллюстрации к роману «Мастер и Маргарита», можно обнаружить некоторую «странность». Цикл работ, посвященный роману Булгакова, дополнен еще одной темой, которая называется «Мастер и Маргарита. Фантазии на тему». В этой подборке только «черные» иллюстрации...

Неизвестно, почему это сделано, однако можно предположить, что у автора на то были причины. Получается еще одна «матрёшечка». В иллюстрациях.

Кроме того можно заметить, что все остальные рисунки по-разному раскрашены. Вероятно, при создании своих иллюстраций художник вкладывал в это определенный смысл. Тем более, если учесть, что выполнены они в стиле «символизм», где любая деталь может нести различную смысловую нагрузку. В том числе и цвет.

Сам Карапетян воспринимает произведение Булгакова, как роман о *смерти*... Неожиданно, не правда ли? А ведь он «...из этого исходил», когда работал над иллюстрациями к «Мастеру» (из переписки с художником). Отсюда – коричневые тона на рисунках и

черный цвет «Фантазий на тему...».

Мне представляется, что книжные иллюстрации обладают удивительным свойством: они позволяют передать читателям понимание, толкование и даже ощущение литературного произведения художником, который сопровождает текст книги своими работами. Поэтому при чтении книги они неизбежно накладываются на личные, индивидуальные впечатления читателя. И могут повлиять на его восприятие этой книги.

Когда я первый раз прочитал роман Булгакова, он не был проиллюстрирован вообще (давно это было...). Не было «подсказок» моему воображению. И у меня (как, вероятно, и у других читателей того времени) сложилось собственное представление о внешности героев романа, и я сам «иллюстрировал» ситуации, в которых эти герои жили и действовали. Но образы были не отчетливые, расплывчатые. Не хватало «картинок». И долгое время эти представления оставались неизменными пока не появились экранизации. Стали доступны для просмотра в Сети иллюстрации к роману различных художников. Их много. И они *разные*. Таково свойство этого великого произведения – будить воображение и стимулировать творчество. Естественно, у разных художников получался свой результат.

Было очень интересно сравнивать *своё* представление о романе с другими представлениями. Некоторые иллюстрации можно назвать «шикарными». Они украшают роман. Ими приятно любоваться. Другие – несут в себе какой-то духовный заряд, заставляют взгляды в них, размышлять.

Но когда я увидел работы Андрея Карапетяна, что-то у меня в душе «срезонировало». Они каким-то волшебным образом соединили в моем воображении прежние мои представления о романе с тем, что я увидел позже.

Работы Карапетяна – не совсем обычные иллюстрации, которые просто воспроизводят конкретную ситуацию или событие, описываемое в данном месте текста книги. Они демонстрируют небольшую «цепочку» событий, кусочек сюжета романа. Чем-то немного напоминают комиксы, только без «пузырей» с текстом. Но это не комиксы, которые предельно упрощают литературное произведение и превращают его в схему. Это – символические композиции, глубокие и насыщенные разнообразной и разноплановой информацией. Смысловой и эмоциональной.

И рисунки Карапетяна *работают!* Работают сами и призывают работать читателя. Они пробуждают фантазию, воображение, приглашают поразмышлять над тем, что мы читаем в данный момент, поглядывая на иллюстрации. А не только следить за развитием сюжета.

И цвет. Известно, что он воздействует на наши эмоции, настроение и даже самочувствие. Так вот цвет – тоже включен в символические композиции Карапетяна. Как мне кажется. И раскраска рисунков определенно влияет на восприятие и самих иллюстраций и романа в целом.

Нет, не случайно художник использует именно эти цвета (вспомним его изначальный «посыл» при созда-

нии своих работ). Поэтому появилось желание «разобрать матрешку» иллюстраций и рассмотреть каждую из них по отдельности. Повнимательнее. Без сопровождения текстом. Пофантазировать... А потом снова собрать «большую матрешку». Что и было сделано.

Любопытный, надо сказать, эффект получился... Какой – не скажу. Чтобы не повлиять на Ваши впечатления. Попробуйте сами. Интересно, как «срезонирует» Ваша душа?

Разумеется, это предложение адресовано прежде всего любителям или даже «почитателям» романа. Всем остальным предлагаю просто полюбоваться на изумительные (на мой взгляд) иллюстрации к великому роману Булгакова.

Условно эти три «матрёшки» названы «Белые фантазии», «Желтые фантазии» и «Чёрные фантазии». Это именно *моя* личная «классификация», но у другого читателя, возможно, возникнет *своя*... И впечатления будут свои. Такие уж иллюстрации создал

ХУДОЖНИК АНДРЕЙ КАРАПЕТЯН.

2014 г.

Примечание:

Поступила информация о том, что скоро будет выпущен роман Булгакова «Мастер и Маргарита» с иллюстрациями А. Карапетяна. Это будет уже «настоящая» книга. И работы художника, наконец, обретут «материальное» (не электронное) тело. Подождем...



## Вот что Андрей Карапетыян сообщает о себе: (см. сайт художника)

### Биография:

Родился в 1950 году. По образованию и месту работы – инженер-машиностроитель. Дилетант.

Художественные работы – в основном иллюстрации.

Действительный член семинара Б.Н.Стругацкого, куда пришел как писатель, имеющий в папке шесть фантастических рассказов.

Участник художественных выставок: в музее «Современная литература – XX век» и в музее Ф.М.Достоевского (Санкт-Петербург), в музее М.А.Булгакова в Москве.

Книги выходили с моими иллюстрациями в издательствах «Северо-Запад», «Тerra fantastika», «Corvus», «AST», «Азбука».

Иллюстрировал произведения:

«Божественная комедия» Данте Алигьери (дошел да Чистилища, разумеется, не издано),

«Двойник» Федора Достоевского (не издано),

«Мастер и Маргарита» Михаила Булгакова (не издано),

«Семь фантастических повестей» Карен Бликсен,

«Улитка на склоне», «Пикник на обочине», «Град обреченный»,

«Гадкие лебеди», «Понедельник начинается в субботу», «Сказка

о тройке», «Второе нашествие марсиан» братьев Стругацких,

«Там, где нас нет» Михаила Успенского,

«Убик» Филиппа Дика,

«Альбом идиота», «Ворон» Андрея Столярова,

«Очаг на башне» Вячеслава Рыбакова,

«Опоздавшие к лету» Андрея Лазарчука,

Повести и рассказы Евгения Лукина.

Лауреат премии всероссийского форума фантастов «Странник» за иллюстрации к повести Михаила Успенского «Там, где нас нет».

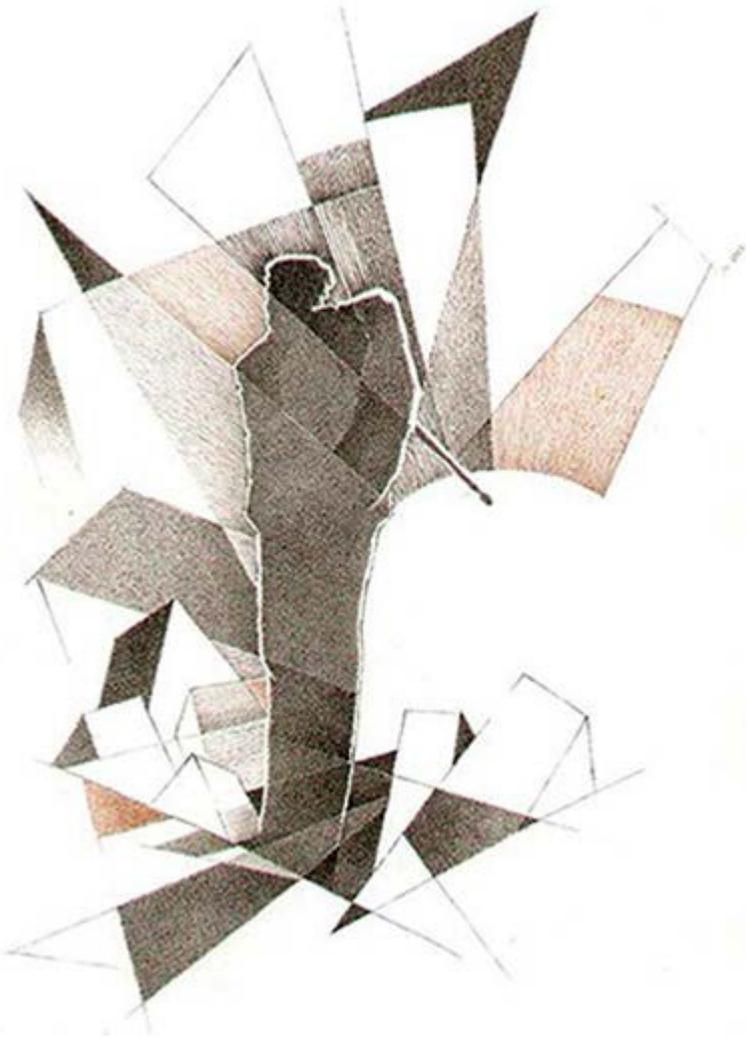


## **Андрей Карапетян.**



**Утверждает, что он – дилетант...  
А вы как думаете?**

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ («Белые» фантазии)





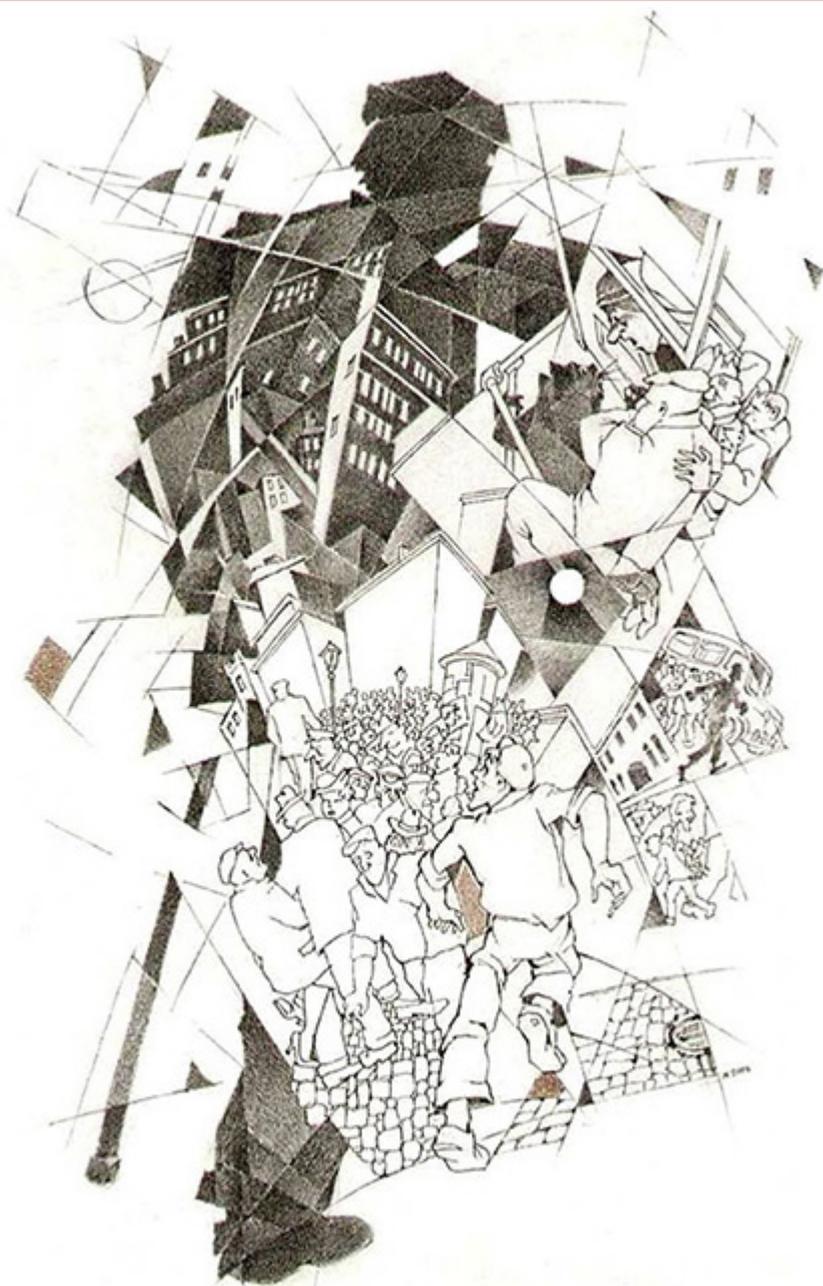
*На Патриарших Прудах. Воланд*



*Никогда не разговаривайте с неизвестными*



На Патриарших, 13 турникета



Погоня  
14



*Дело было в Грибоедове*



Арчибальд Арцубальдович



*Стёна Луходеев*



*Шизофрения, как  $\mu$  было сказано*



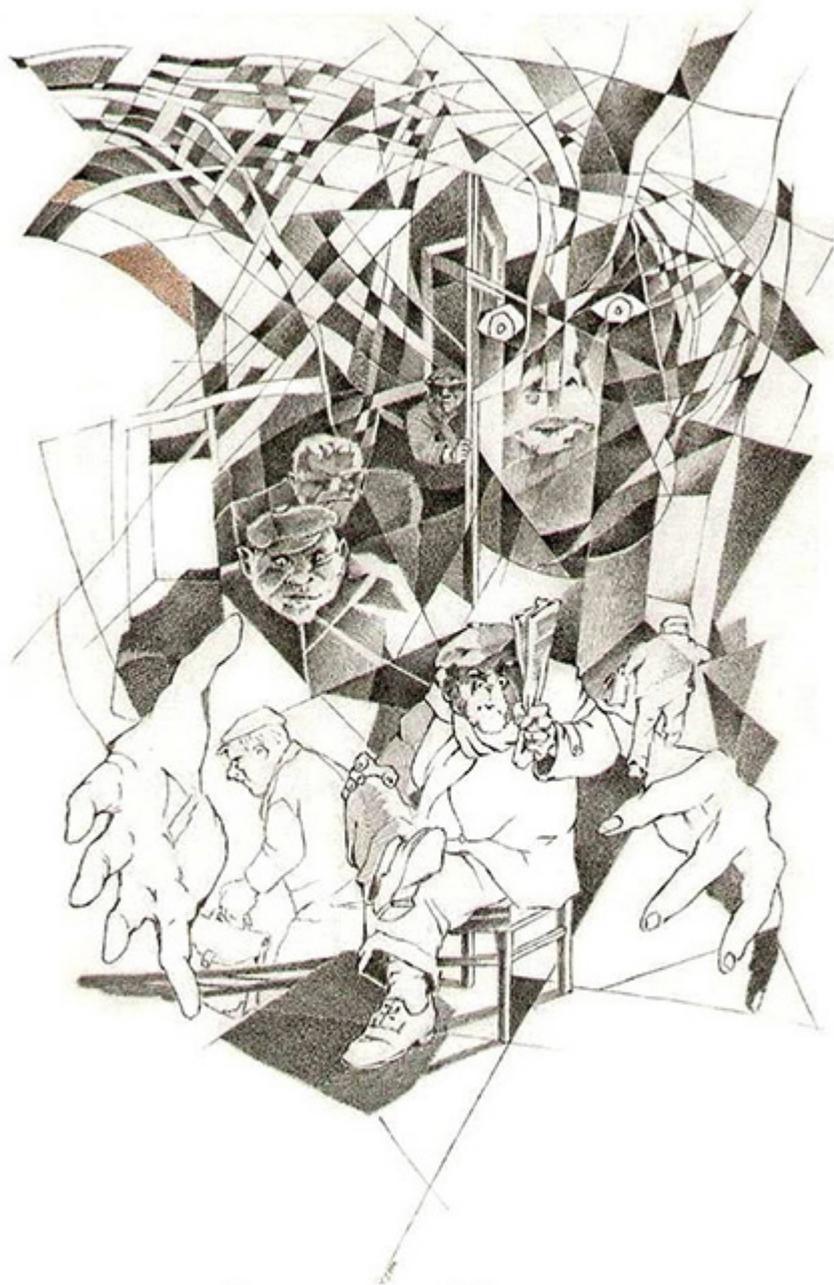
*Коровьевские штуки*



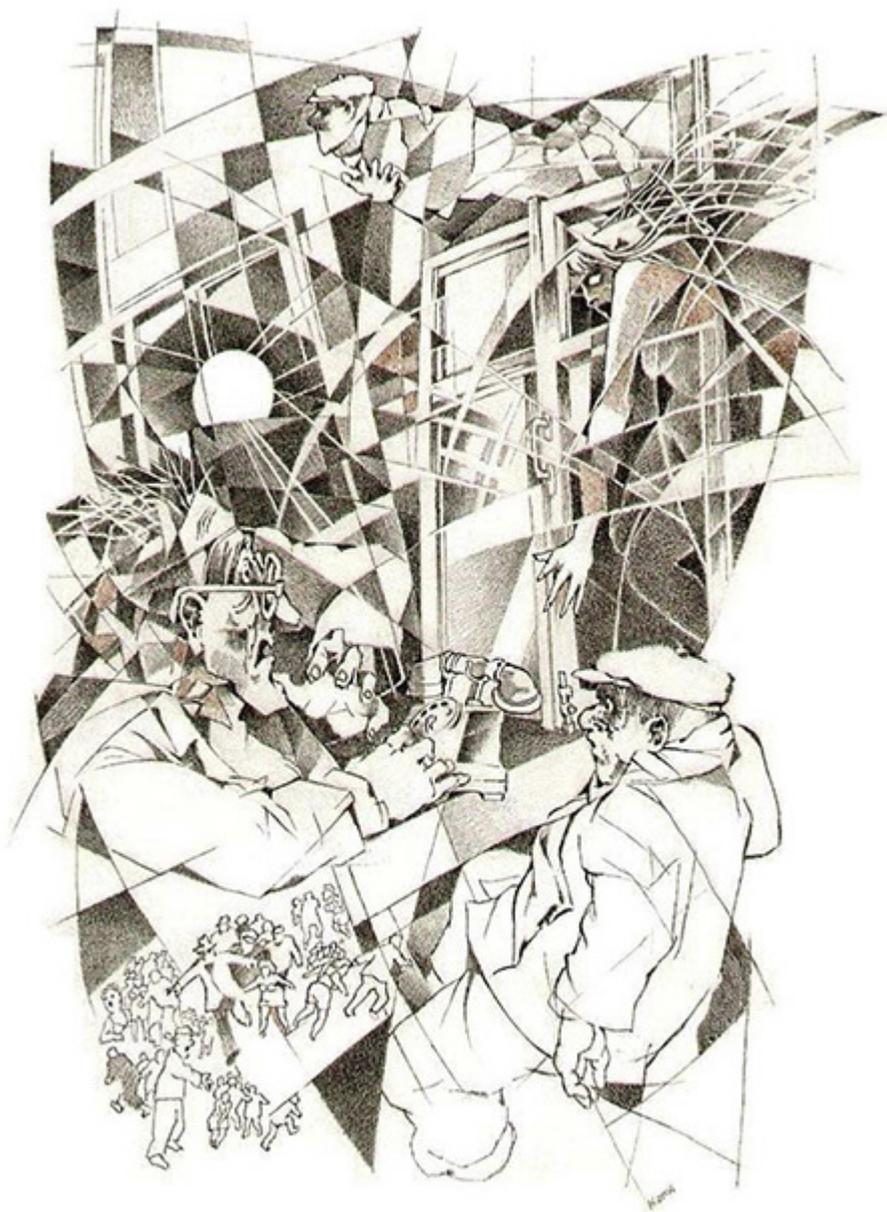
*Черная магия и её разоблачение*



*Встреча*



*Слава петуху! Варенуха*



*Слава петуху!* Римский



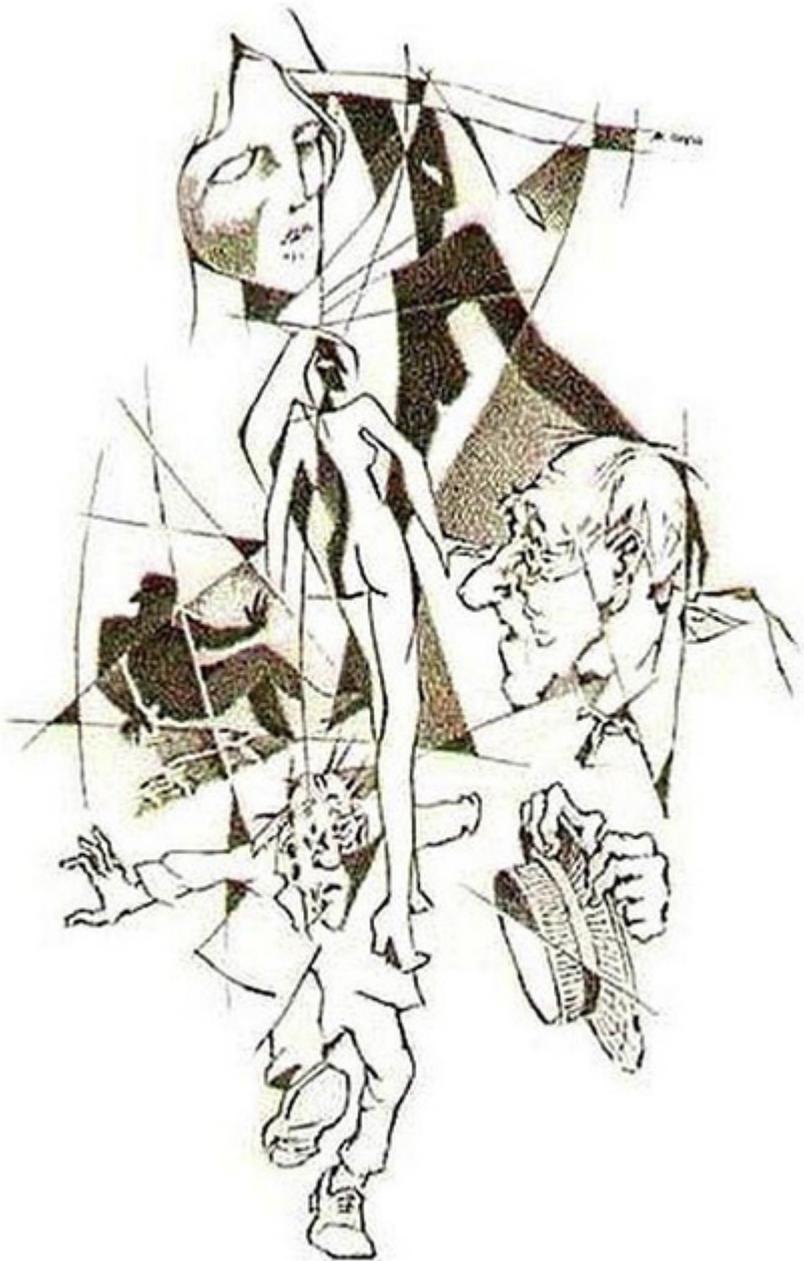
*Сон Никанора Ивановича*



*Беспокойный день*



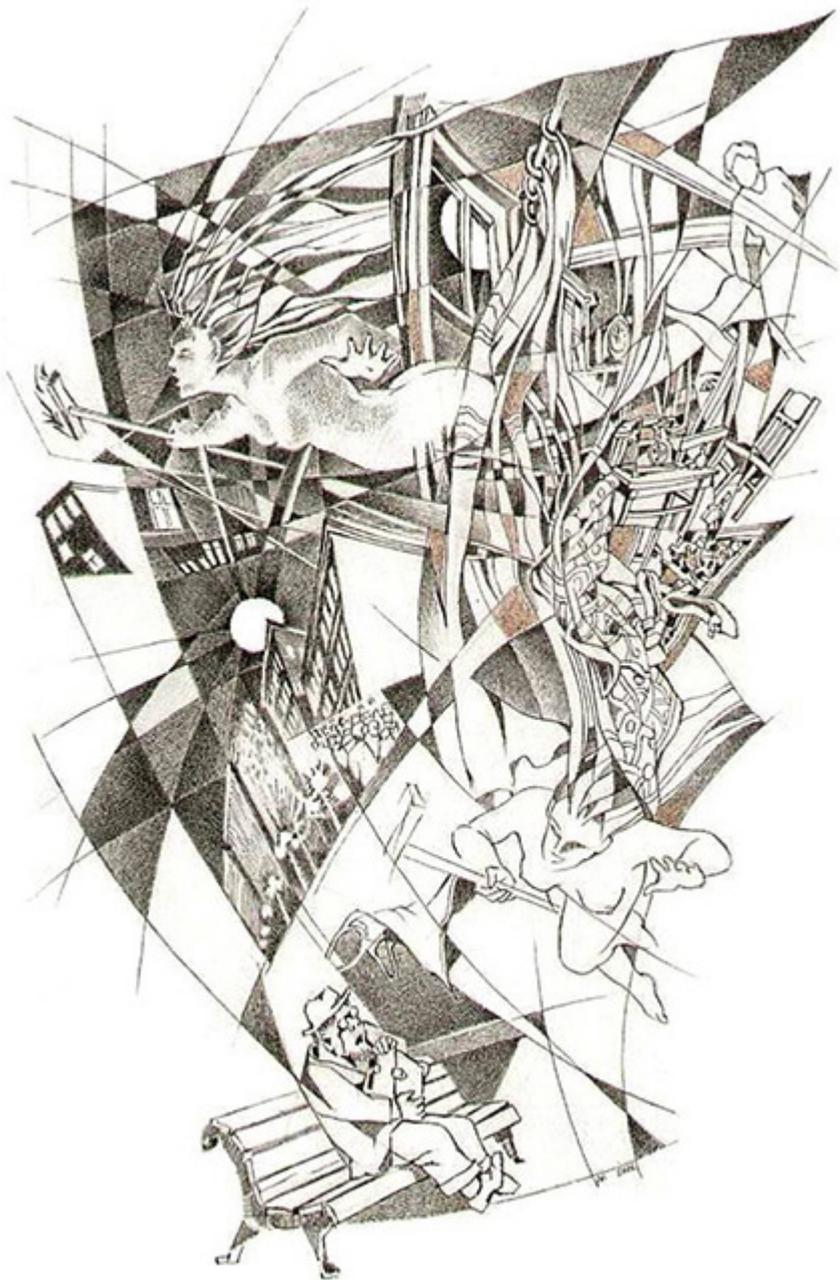
*Неудачливые визитеры. Дядя Берлиоза*



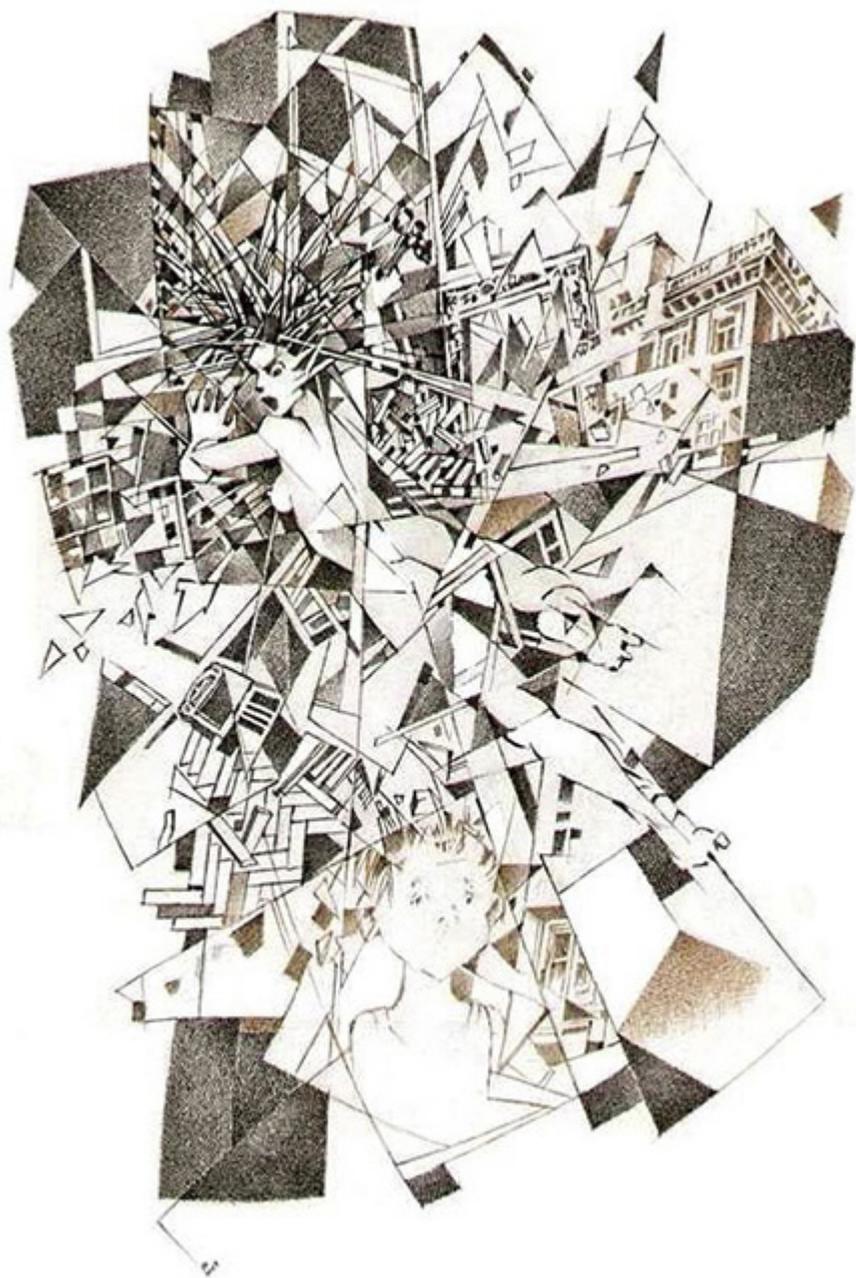
*Неудачливые визитеры, Буфетчик Соков*



*Маргарита и Азазелло. Приглашение*



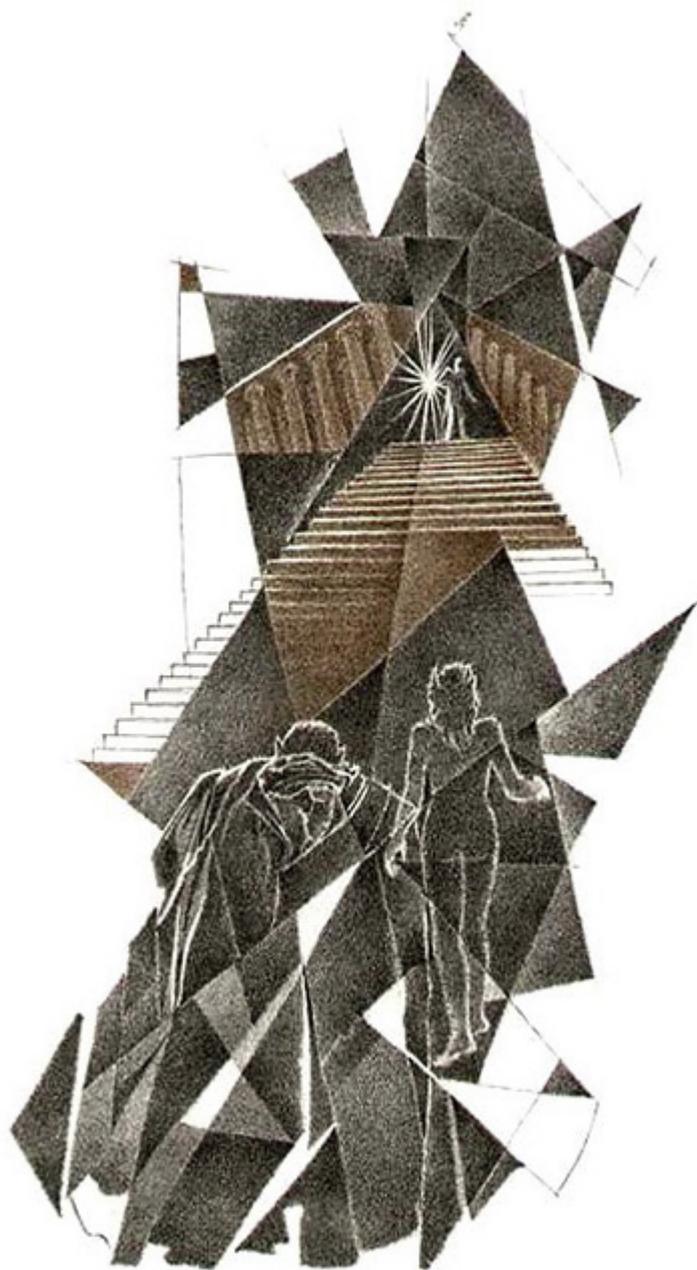
*Крем Азазелло*



*Погром у Лацунского*



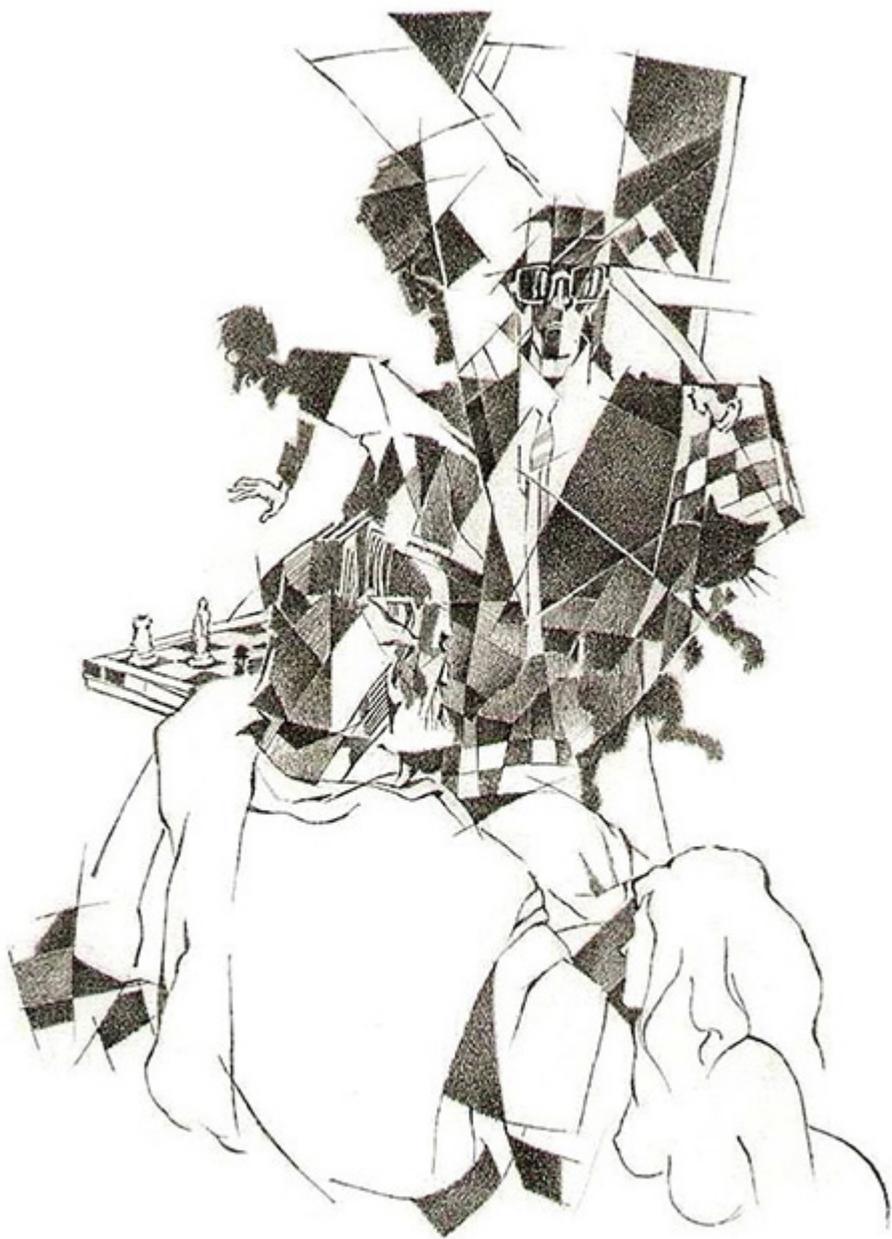
*Лунная ночь*, Полет  
31



*На встречу с Воландом. Жертвоприношение*



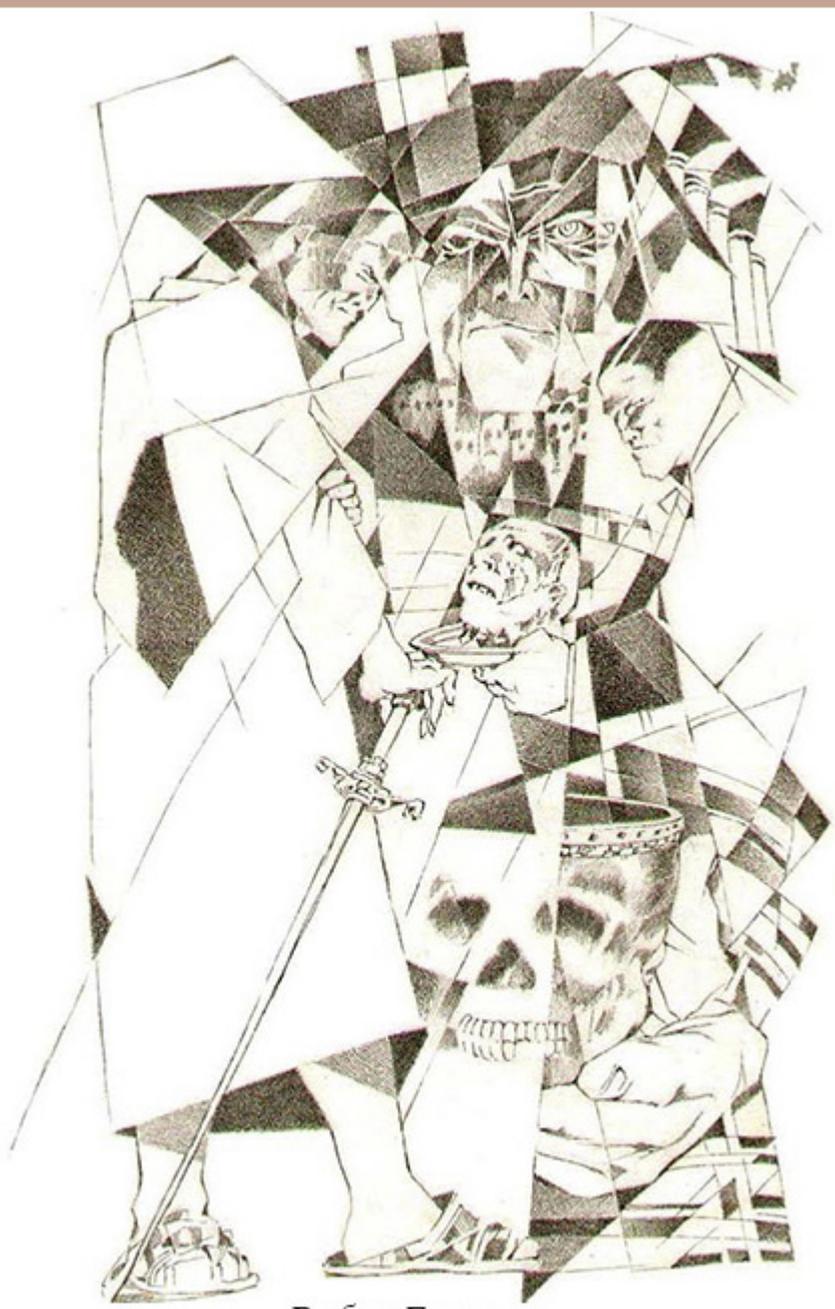
Знакомство. Кордевская кровь



*Абадонна. Демон войны и смерти*



Великий бал, Фрида



*Выбор Берлиоза*



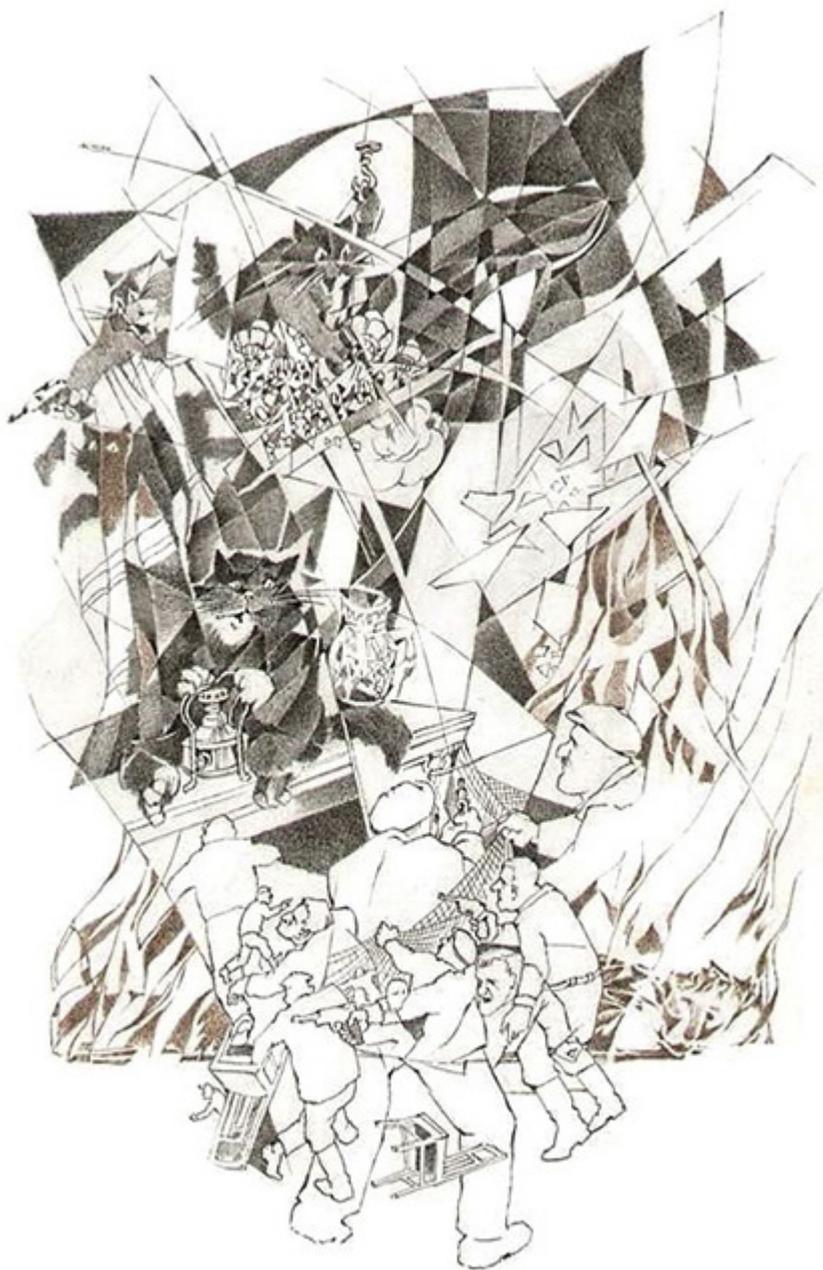
*После бала. Испытание*



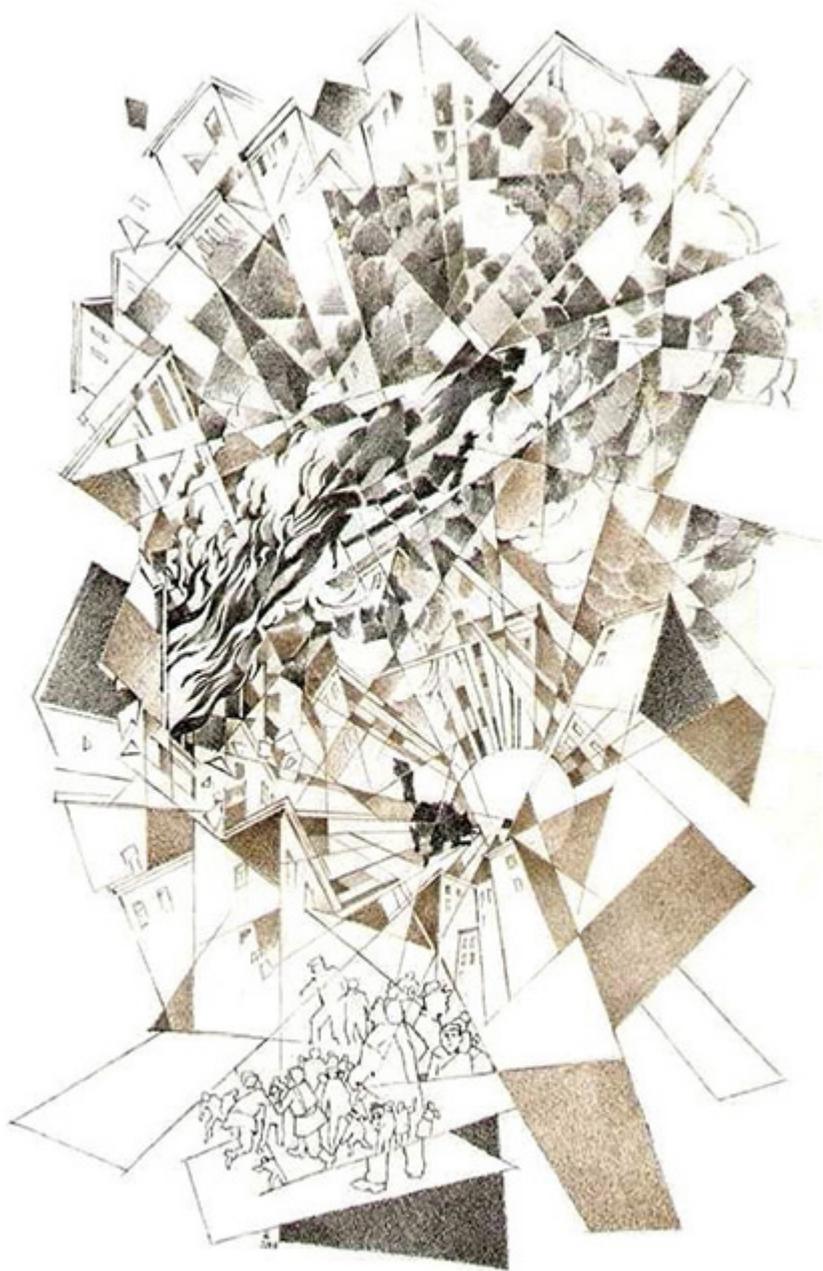
*Рукописи не горят*



*Аннушка-чумацу подковка*



Конец квартиры № 50. Бегемот



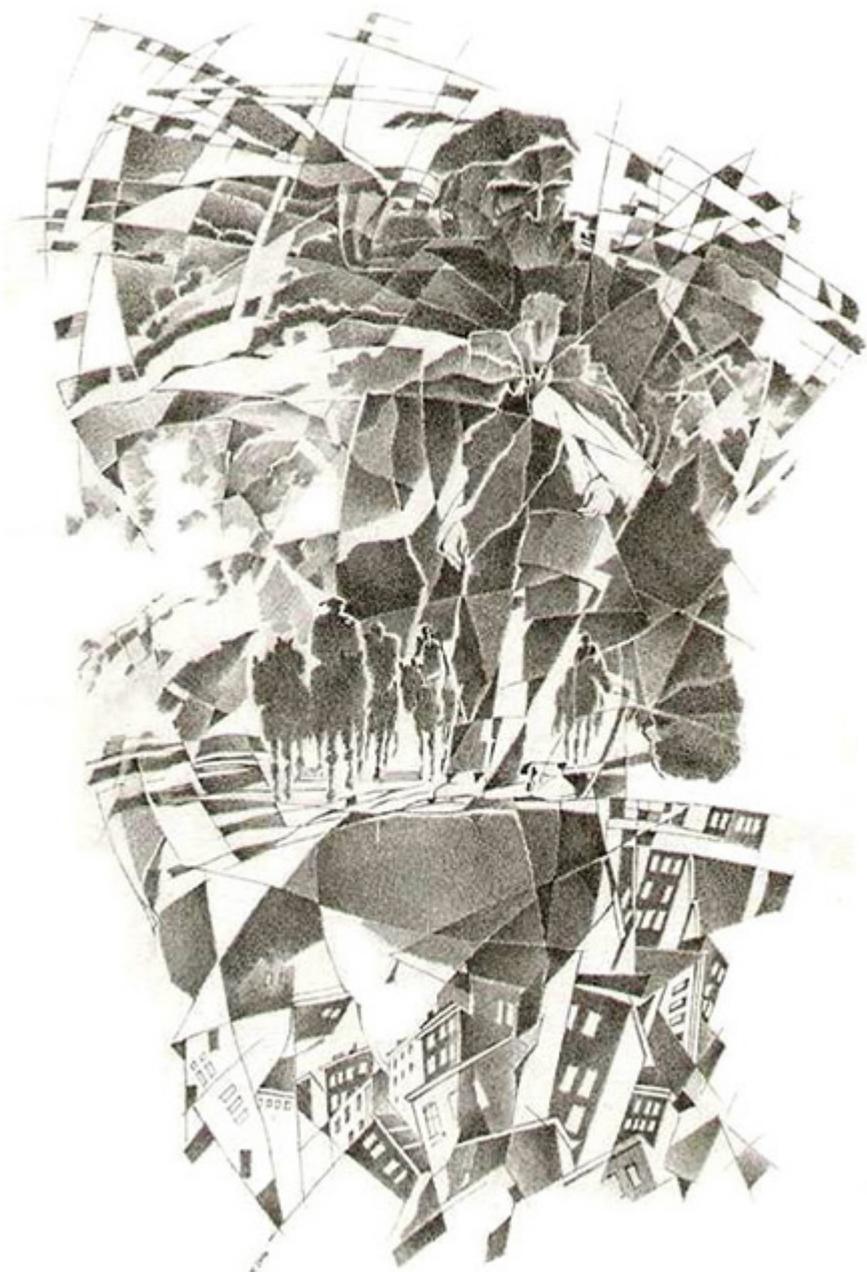
*Конец квартиры № 50. Пожар*



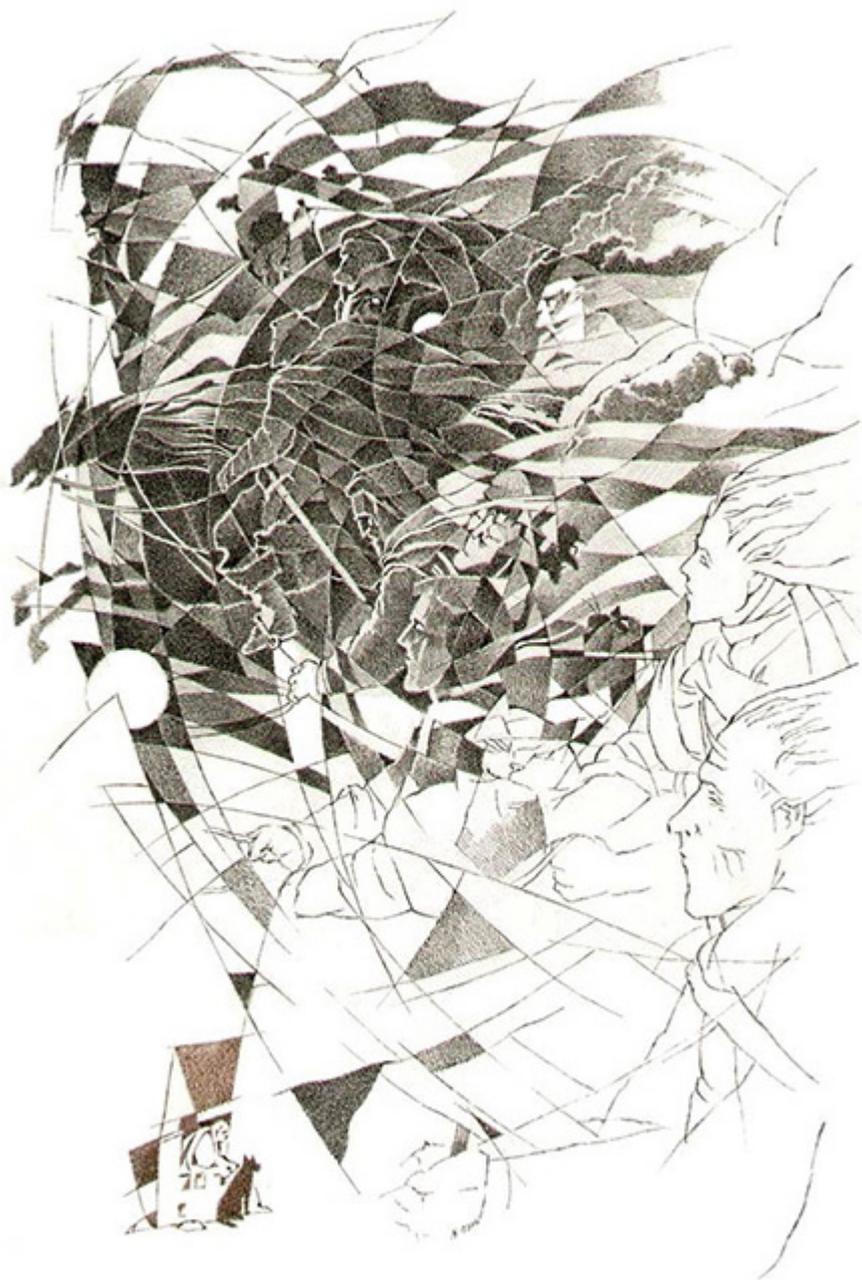
*Судьба Мастера и Маргариты решена*



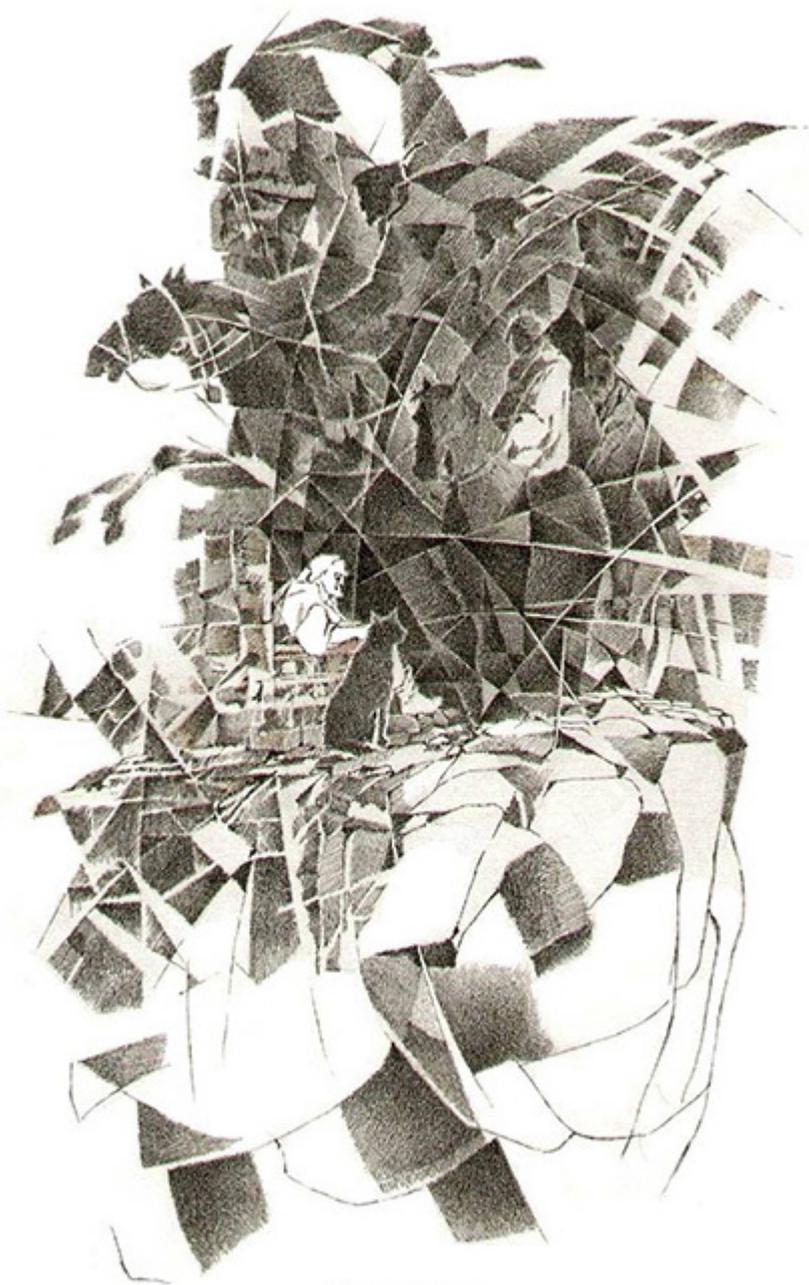
*Прощание с Иванушкой*



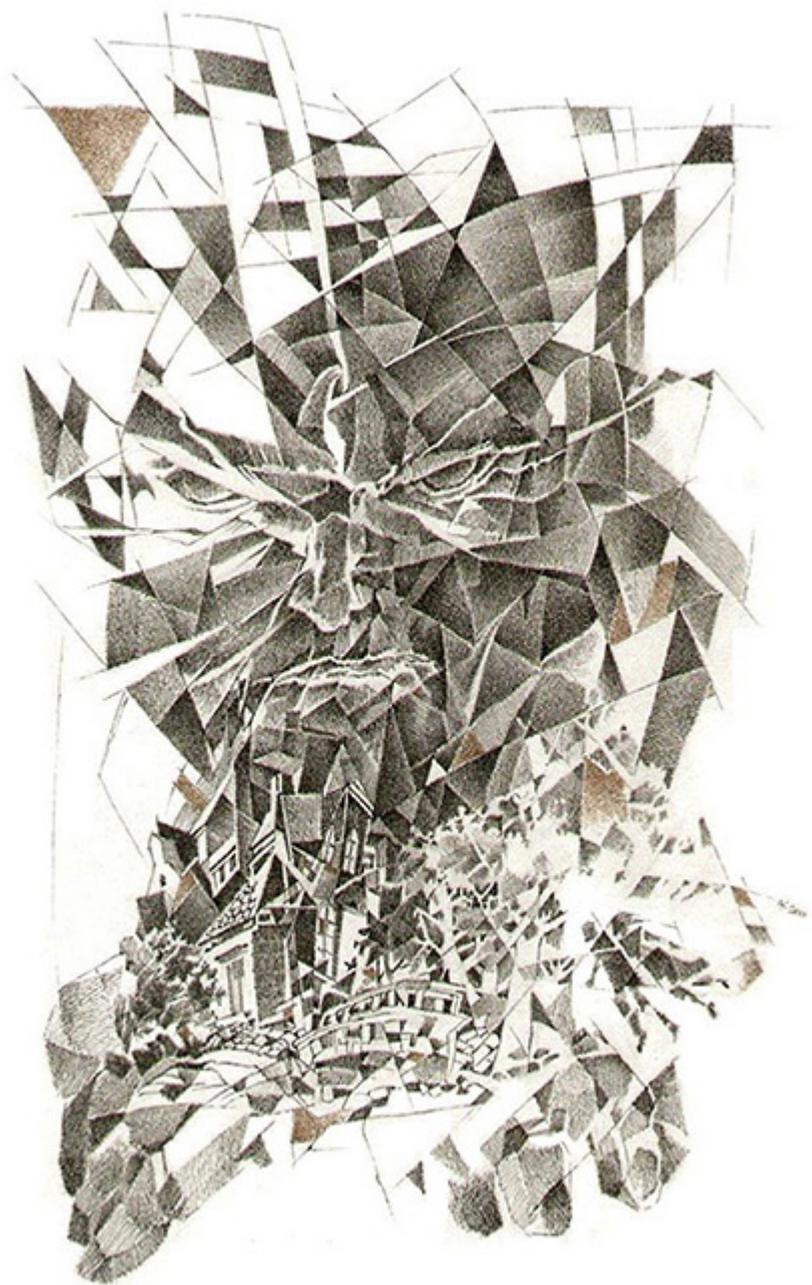
*На Воробьёвых горах. Пора!*



*Над бездной*



*Прощение*

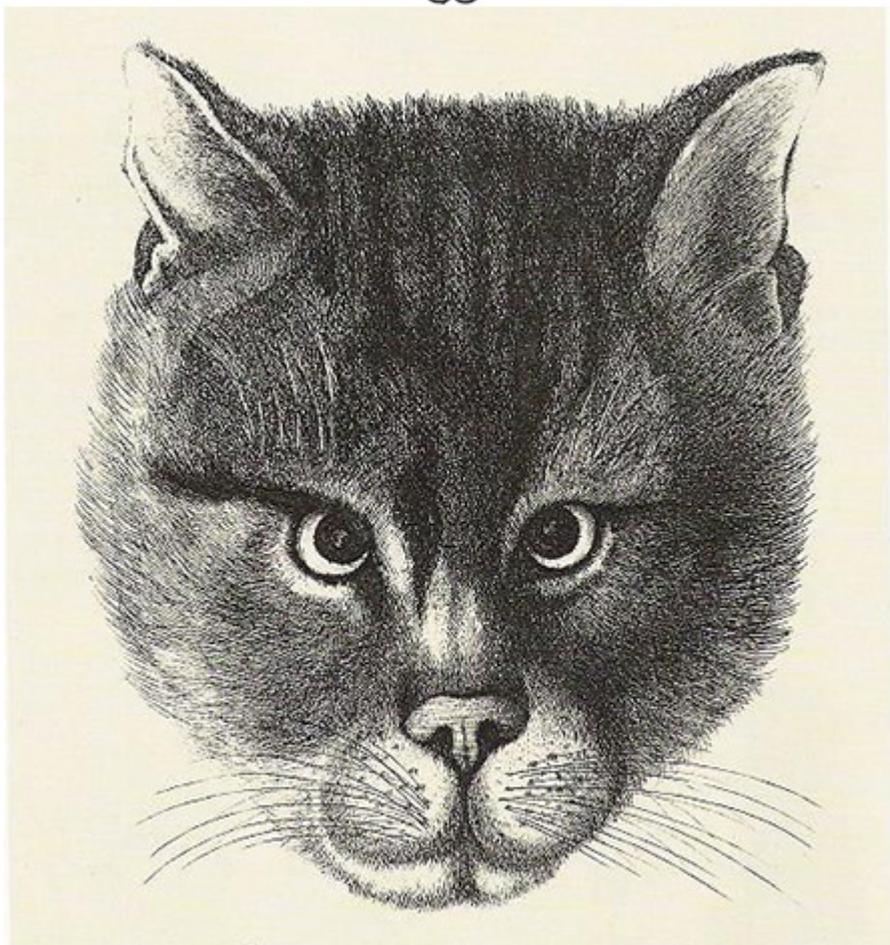


*Вечный прюот*





ЧАСТЬ ВТОРАЯ («Желтые» фантазии)

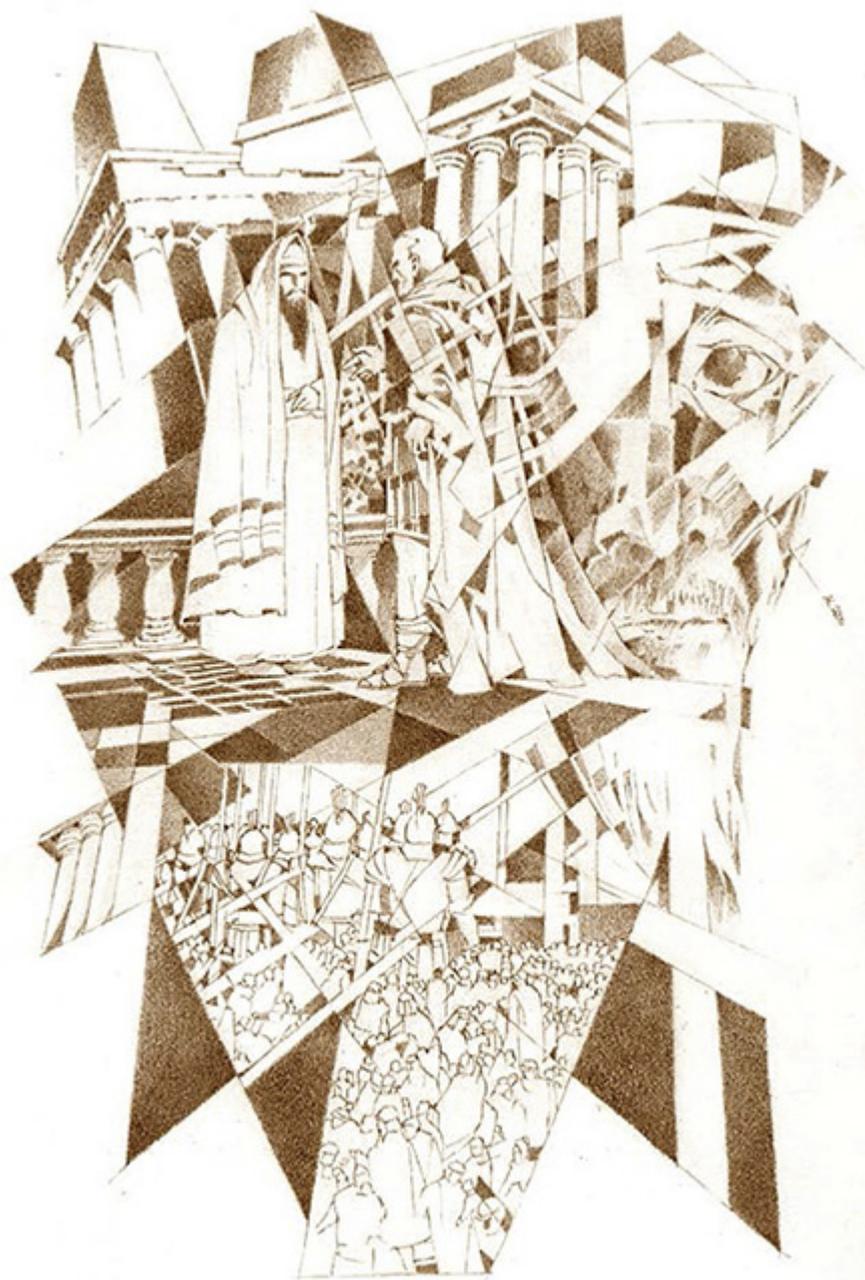




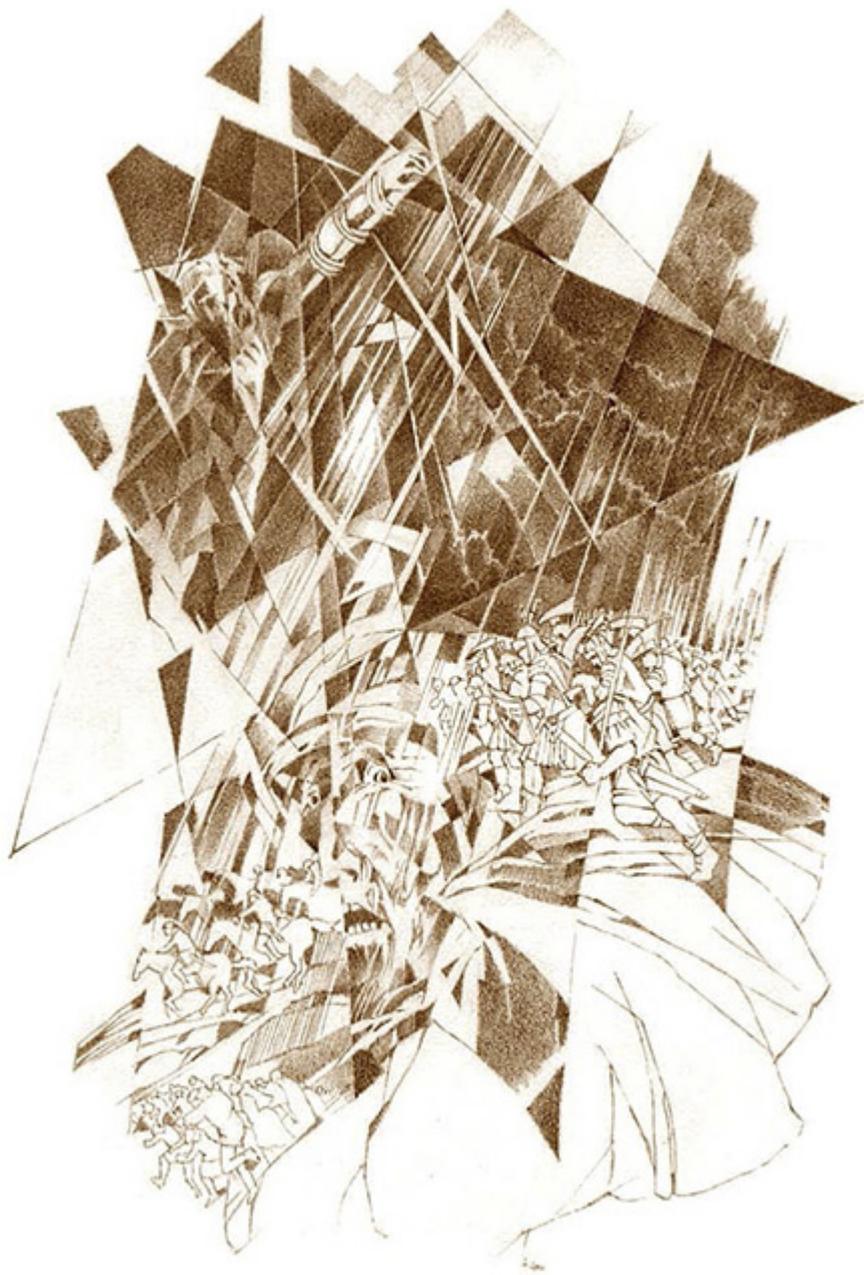
Исцеление



*Понтий Пилат. Допрос Иешуа*



*Понтий Пилат и Каифа*





*Низа. Возмездие*

---

---

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ («Черные» фантазии)

---

---





Мастер



Маргарита



На Патриарших прудах. Коровьев



Гибель Берлиоза. Трамвай



**Брысь! Вдруг рывкнул кот...**



Каким отделением выдан документ?



**Ваше присутствие на похоронах отменяется!**



Не шалю, никого не трогаю, починяю примус...



Невидима и свободна!



Великий бал. Королева бала



Воланд. «Часть той силы...»

Данная электронная сборка не является копией  
какого-либо полиграфического издания.  
Это компьютерная компиляция материалов,  
найденных в Сети, и различных  
элементов оформления.

Настоящая публикация преследует исключительно  
культурно-образовательные цели и не предназначена  
для любого коммерческого воспроизведения  
и распространения, извлечения прибыли и т.п.

**ЭЛЕКТРОКНИГА**

**2014 г.**

68

